

3n3E	3-2E	1n1E
<p>230.0 v 1 230.0 v 2 230.0 v 3</p> <p>Tensione di fase Phase voltage Tension de phase Phasenspannung</p>	<p>800.0 A 1 450.0 A 2 600.0 A 3</p> <p>Corrente di fase Phase current Courant de phase Phasenstrom – Wirkenergie</p>	<p>500.0 A 230.0 v</p> <p>Tensione - Corrente Voltage - Current Tension – Courant Spannung – Strom</p>
<p>800.0 A 1 450.0 A 2 600.0 A 3</p> <p>Corrente di fase Phase current Courant de phase Phasenstrom</p>	<p>400.0 v Σ 400.0 v 400.0 v</p> <p>Tensione concatenata Linked voltage Tension composée Verkettete Spannung</p>	<p>098.9 kW 016.1 kVAr 115.0 VA</p> <p>Potenza attiva, reattiva, apparente Active, reactive, apparent power Puissance active - Réactive, apparente Wirk- Blind- und Scheinleistung</p>
<p>400.0 v Σ 400.0 v 400.0 v</p> <p>Tensione concatenata Linked voltage Tension composée Verkettete Spannung</p>	<p>365.8 kW Σ 595.7 kVAr 425.4 VA</p> <p>Potenza attiva, reattiva, apparente Active, reactive, apparent power Puissance active, réactive, apparente Wirk- Blind- und Scheinleistung</p>	<p>50.0 Hz 0.86 PF</p> <p>Frequenza - Fattore di potenza Frequency - Power factor Fréquence - Facteur de puissance Frequenz - Leistungsfaktor</p>
<p>158.2 kW 1 089.0 kW 2 118.6 kW 3</p> <p>Potenza attiva di fase Phase active power Puissance active de phase Phasenwirkleistung</p>	<p>50.0 Hz 0.86 PF</p> <p>Frequenza, fattore di potenza Frequency, power factor Fréquence, facteur de puissance Frequenz, Leistungsfaktor</p>	<p>617E 0427 h 07M</p> <p>Ore e minuti di funzionamento Working hours and minutes Heures et minutes de fonctionnement Betriebsstunden und –Minuten</p>
<p>25.76 kVAr 1 14.49 kVAr 2 19.32 kVAr 3</p> <p>Potenza reattiva di fase Phase reactive power Puissance réactive de phase Phasenblindleistung</p>	<p>617E 0427 h 07M</p> <p>Ore e minuti di funzionamento Working hours and minutes Heures et minutes de fonctionnement Betriebsstunden und –Minuten</p>	<p>62.50 kW m 65.02 kVA W</p> <p>Potenza media - Picco potenza media Power demand - power Max.demand Puissance moyenne – Pointe de puissance moyenne Mittlerer Leistung – Mittlere Leistungsspitze</p>
<p>365.8 kW Σ 595.7 kVAr 425.4 VA</p> <p>Potenza attiva, reattiva, apparente Active, reactive, apparent power Puissance active, réactive, apparente Wirk- Blind- und Scheinleistung</p>	<p>326.4 kW m Σ 390.1 kVA W</p> <p>Potenza media - Picco potenza media Power demand - power Max.demand Puissance moyenne – Pointe de puissance moyenne Mittlere Leistung – Mittlere Leistungsspitze</p>	<p>445.3 A m 530.2 A ^</p> <p>Corrente media, picco corrente media Current demand, max. current demand Courant moyen, pointe courant moyen Mittlerer Strom, Mittlere Stromspitze</p>
<p>304.0 A Σ 50.0 Hz 0.86 PF</p> <p>Corrente di neutro, frequenza, fattore di potenza Neutral current, frequency, power factor Courant de neutre, fréquence, facteur de puissance Neutraler Strom, Frequenz, Leistungsfaktor</p>	<p>712.0 A m 1 400.5 A 2 534.0 A 3</p> <p>Corrente media di fase Phase current demand Courant moyen de phase Mittlerer Phasenstrom</p>	<p>17E 1n1E 2.0</p> <p>Inserzione - Versione firmware Connection - Firmware release Connexion – Version firmware Anschluss – Firmware-Version</p>
<p>617E 0427 h 07M</p> <p>Ore e minuti di funzionamento Working hours and minutes Heures et minutes de fonctionnement Betriebsstunden und –Minuten</p>	<p>848.2 A ^ 1 477.1 A 2 636.0 A 3</p> <p>Picco corrente media di fase Phase current Max.demand Pointe courant moyen de phase Mittlere Phasenstromspitze</p>	
<p>326.4 kW m Σ 390.1 kVA W</p> <p>Potenza media - Picco potenza media Power demand - Power Max.demand Puissance moyenne – Pointe de puissance moyenne Mittlere Leistung – Mittlere Leistungsspitze</p>	<p>17E 3-2E 2.0</p> <p>Inserzione - Versione firmware Connection - Firmware release Connexion – Version firmware Anschluss – Firmware-Version</p>	
<p>712.0 A m 1 400.5 A 2 534.0 A 3</p> <p>Corrente media di fase Phase current demand Courant moyen de phase Mittlerer Phasenstrom</p>		
<p>848.2 A ^ 1 477.1 A 2 636.0 A 3</p> <p>Picco corrente media di fase Phase current Max.demand Pointe courant moyen de phase Mittlere Phasenstromspitze</p>		
<p>17E 3n3E 2.0</p> <p>Inserzione - Versione firmware Connection - Firmware release Connexion – Version firmware Anschluss – Firmware-Version</p>		



Cod. MF6G.. • MF7G.. • MF9G..

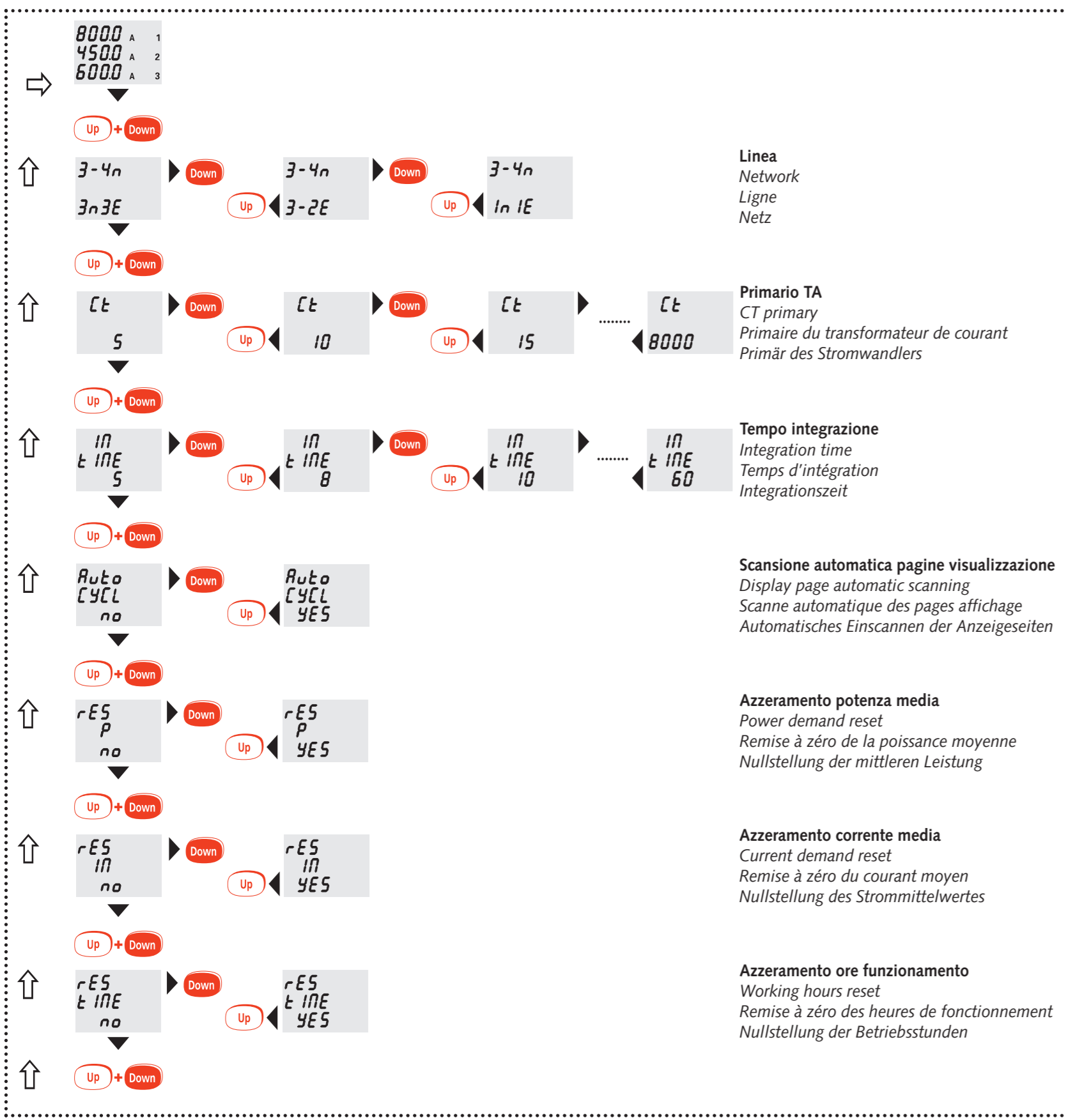


Le pagine di visualizzazione e le grandezze, differiscono in funzione del tipo di inserzione (monofase, trifase 3 e 4 fili).
VERIFICA SEQUENZA FASI
 All'accensione dello strumento viene effettuato un controllo del corretto collegamento delle voltmetriche (sequenza fasi). Se il collegamento è errato appare la visualizzazione ERR 123.
 In questo caso occorre correggere il collegamento delle voltmetriche e ripetere la verifica fino ad ottenere l'esatta sequenza.
ATTENZIONE!
 Una errata sequenza fasi è causa di errori di misura.

Display pages and displayed quantities differ according to the connection (single-phase, three-phase 3 and 4-wire).
PHASE SEQUENCE CHECKING
 When the meter is turned on, a check of the correct connection of the voltmetric (phase sequence) is carried out. If the connection is wrong, Err 123 YES is displayed.
 In this case you have to correct the voltmetric connection and repeat the checking until you get the correct sequence.
ATTENTION!
 A wrong phase sequence may lead to measuring errors.

Les pages d'affichage et les grandeurs diffèrent selon le type de branchement (monophasé, triphasé 3 et 4 fils).
VERIFICATION DE LA SEQUENCE DE PHASES
 A l'allumage de l'appareil on fait le contrôle du correct branchement des voltmétiques (séquence de phases). Si le branchement est faux, Err 123 YES est affiché. Dans ce cas, il faut corriger le branchement des voltmétiques et refaire la vérification jusqu'à obtenir la séquence correcte.
ATTENTION!
 Une fausse séquence des phases est cause de erreurs dans la mesure.

Die Anzeigeseiten und die Größen weichen abhängig von der Anschlussart (einphasig, dreiphasig 3 und 4 Leitungen) ab.
PRÜFUNG DER PHASENFOLGE
 Beim Einschaltung des Gerätes wird geprüft, ob die Voltmeterphasen (Phasenfolge) richtig angeschlossen sind. Ob der Anschluss falsch ist, wird Err 123 YES angezeigt.
 In diesem Fall müssen Sie den Voltmeterphasenanschluss verbessern und die Prüfung wiederholen, bis Sie die richtige Folge erreichen.
ACHTUNG!
 Eine falsche Phasenfolge kann Messfehler verursachen.



Linea
Network
Ligne
Netz

Primario TA
CT primary
Primaire du transformateur de courant
Primär des Stromwandlers

Tempo integrazione
Integration time
Temps d'intégration
Integrationszeit

Scansione automatica pagine visualizzazione
Display page automatic scanning
Scanne automatique des pages affichage
Automatisches Einscannen der Anzeigeseiten

Azzeramento potenza media
Power demand reset
Remise à zéro de la puissance moyenne
Nullstellung der mittleren Leistung

Azzeramento corrente media
Current demand reset
Remise à zéro du courant moyen
Nullstellung des Strommittelwertes

Azzeramento ore funzionamento
Working hours reset
Remise à zéro des heures de fonctionnement
Nullstellung der Betriebsstunden

Schemi inserzione Wiring diagrams Schemas de raccordement Anschlußbild				
Linea Network Ligne Netz	Nemo D4-b MF6GT	Nemo 72/96-b MF7GM/MF9GM	Nemo 72/96-b MF7GT/MF9GT	
1n1E	Monofase Single-phase Monophasée Einphasig	S 1000/223	S 1000/228	
3-2E	Trifase 3 fili Three-phase 3-wire Triphasée 3 fils Dreiphasig 3 Leitungen	S 1000/215 S 1000/217		S 1000/229 S 1000/230
3n3E	Trifase 4 fili Three-phase 4-wire Triphasée 4 fils Dreiphasig 4 Leitungen	S 1000/216	S 1000/227	S 1000/227

ATTENZIONE!
Collegare alimentazione ausiliaria ai terminali 20 e 21
ATTENTION!
Brancher l'alimentation auxiliaire aux bornes 20 et 21

ATTENTION!
Aux. supply must be connected to terminals 20 and 21
ACHTUNG!
Schließen die Hilfsspannung an der Klemmen 20 und 21 an

